Manuel d'utilisation

Imprimantes d'étiquettes

SQUIX

MADE IN GERMANY

Manuel d'utilisation
pour les produits suivants

2

Famille	Modèles	
	Guidage des consommables à gauche	Guidage des consommables centré
SQUIX	SQUIX 2	-
	SQUIX 2P	-
	SQUIX 4	SQUIX 4M
	SQUIX 4P	SQUIX 4MP
	SQUIX 4.3	SQUIX 4.3M
	SQUIX 4.3P	SQUIX 4.3MP
	-	SQUIX 4MT
	-	SQUIX 4.3MT
	SQUIX 6.3	-
	SQUIX 6.3P	-

Édition : 07/2021 - **Réf. article :** 9009903

Droits d'auteurs

Cette documentation ainsi que sa traduction sont la propriété de cab Produkttechnik GmbH & Co KG.

Tout usage, représentation, reproduction ou traduction de ce manuel, intégral ou partiel à d'autres fins que celles initialement prévues, principalement pour l'acquisition de pièces détachées pour un matériel vendu par cab, nécessite au préalable une autorisation écrite de cab.

Marques déposées

Windows est une marque déposée de Microsoft Corporation.

Rédaction

Pour vos questions ou suggestions veuillez vous adresser à cab Produkttechnik GmbH & Co KG.

Traduction française

Ce document est traduit depuis l'original en langue allemande. cab technologies ne peut être tenue pour responsable pour toute interprétation erronée de sa forme ou de son contenu.

Actualité

Par l'évolution permanente, des différences peuvent survenir entre la documentation et le matériel.
Consulter le site internet www.cab.de pour obtenir la dernière version.

Conditions générales

Les livraisons et prestations sont soumises aux « Conditions Générales de Vente » de cab.

Allemagne
cab Produkttechnik GmbH & Co KG
Karlsruhe
Tel. +49 721 6626 0
www.cab.de

USA
cab Technology, Inc.
Chelmsford, MA
Tel. +1 978 250 8321
www.cab.de/us

Taïwan
cab Technology Co., Ltd.
Taipei
Tel. +886 (02) 8227 3966
www.cab.de/tw

Chine
cab (Shanghai) Trading Co., Ltd.
Guangzhou
Tel. +86 (020) 2831 7358
www.cab.de/cn

France
cab Technologies S.à.r.l.
Niedermodern
Tel. +33 388 722501
www.cab.de/fr

Mexique
cab Technology, Inc.
Juárez
Tel. +52 656 682 4301
www.cab.de/es

Chine
cab (Shanghai) Trading Co., Ltd.
Shanghai
Tel. +86 (021) 6236 3161
www.cab.de/cn

Afrique du sud
cab Technology (Pty) Ltd.
Randburg
Tel. +27 11 886 3580
www.cab.de/za

Table des matières

1 Introduction 4
1.1 Instructions 4
1.2 Usage prévu 4
1.3 Consignes de sécurité 5
1.4 Environnement 5

2 Installation 6
2.1 Description de l'imprimante 6
2.2 Déballer et installer l'imprimante 8
2.3 Installer la clé Wi-Fi 8
2.4 Connexion de l'imprimante 9
2.4.1 Raccordement au réseau électrique 9
2.4.2 Raccordement à un ordinateur ou à un réseau d'ordinateurs 9
2.5 Mise sous tension de l'imprimante 9

3 Afficheur tactile 10
3.1 Écran d'accueil 10
3.2 Navigation dans le menu 12

4 Insertion des consommables 13
4.1 Insertion du rouleau d'étiquettes 13
4.1.1 Positionnement du rouleau d'étiquettes sur le support de rouleau 13
4.1.2 Insertion de la bande d'étiquettes sous la tête d'impression 14
4.1.3 Réglage de la cellule de détection d'étiquettes 14
4.1.4 Enroulement de la bande d'étiquettes en mode réenroulement 15
4.1.5 Retrait du rouleau enroulé 16
4.1.6 Enroulement du support d'étiquettes en mode pré-décollement 17
4.2 Insertion des étiquettes en paravent 18
4.3 Réglage du système de pression de tête 19
4.4 Montage et démontage de la tôle de rembobinage, de pré-décollement ou d'arrachage 20
4.5 Insertion du ruban transfert 21
4.6 Réglage du défilement du ruban transfert 22

5 Fonctionnement de l'impression 23
5.1 Synchronisation du défilement du papier 23
5.2 Mode arrachage 23
5.3 Mode pré-décollement 23
5.4 Enroulement interne 23
5.5 Neutralisation du recul de la matière (uniquement sur SQUIX MT) 24
5.6 Prévention de la perte de matière (uniquement sur SQUIX MT) 24

6 Entretien 25
6.1 Consignes de nettoyage 25
6.2 Nettoyage du rouleau d'impression 25
6.3 Nettoyage de la tête d'impression 25
6.4 Nettoyage de la cellule de détection d'étiquettes 26

7 Dépannage 27
7.1 Affichage des erreurs 27
7.2 Messages d'erreurs et solutions 27
7.3 Dépannage 29

8 Étiquettes / support continu 30
8.1 Dimensions étiquettes / support continu 30
8.2 Dimensions 31
8.3 Dimensions pour marquages au dos 32
8.4 Dimensions pour perforations 33

9 Certifications 34
9.1 Remarque concernant la déclaration UE de conformité 34
9.2 FCC 34

10 Index 35

1 Introduction

1.1 Instructions

Dans cette documentation les informations importantes sont marquées comme décrit ci-après :

Danger !
Indique une situation présentant un danger grave et imminent pour la santé ou la vie par une tension électrique dangereuse.

Danger !
Indique une situation présentant un niveau de risque élevé qui, si elle n'est pas évitée, entraînera la mort ou des blessures graves.

Avertissement !
Indique une situation présentant un niveau de risque modéré qui, si elle n'est pas évitée, est susceptible de provoquer la mort ou des blessures graves.

Attention !
Indique une situation présentant un niveau de risque faible qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des lésions corporelles mineures ou modérées.

Précaution !
Retient votre attention à de possibles dangers, dommages matériels ou qualitatifs.

Information !
Vous conseille. Vous facilite le travail ou vous guide à travers les étapes importantes.

Environnement !
Conseils environnementaux.

▶ Directive concernant la marche à suivre

▷ Renvoi vers un autre chapitre, position, image ou document

∗ Option (accessoires, périphériques, matériels optionnels).

Heure Affichage sur l'écran.

1.2 Usage prévu

- Ce matériel est élaboré d'après les derniers critères technologiques et les règles de sécurité actuelles. Cependant suivant son utilisation, des dysfonctionnements peuvent survenir, présentant des dangers pour l'utilisateur ou son entourage et causer des dommages au matériel ou à d'autres objets se situant à proximité.
- L'appareil ne doit être utilisé qu'en parfait état de fonctionnement et ceci en parfaite connaissance des règles de sécurité et d'instructions d'emploi.
- L'appareil est conçu exclusivement pour l'impression sur des matières adaptées. Une utilisation autre que celle prévue est à proscrire. Le fabricant ainsi que le revendeur décline toute responsabilité en cas d'incident dû à une telle utilisation ; l'utilisateur sera tenu seul responsable.
- Pour une utilisation adéquate, le suivi du manuel d'utilisation ainsi que les conseils d'entretien et de révision du fabricant sont primordiaux.

1.3 Consignes de sécurité

- L'appareil est configuré pour des tensions de 100 à 240 VAC. Il doit être relié à une prise de terre.
- Ne coupler l'appareil qu'avec du matériel équipé de protection basse tension.
- Avant de brancher ou débrancher, éteindre tous les appareils concernés (ordinateur, imprimante, accessoires).
- L'appareil doit être utilisé dans un environnement sec, ne pas exposer à l'humidité (éclaboussures, brouillard, etc...).
- Ne pas utiliser l'appareil dans une atmosphère explosive.
- Ne pas utiliser l'appareil à proximité de lignes à haute tension.
- Si l'appareil est utilisé capot ouvert, assurez-vous que les habits, cheveux, bijoux etc. des personnes à proximité n'entrent pas en contact avec les parties en rotation de l'appareil.
- L'appareil ou certains de ses composants peuvent chauffer lors de l'impression. Ne pas toucher ces parties durant l'impression et attendre le refroidissement avant le remplacement de la matière ou le démontage.
- Risque de blessures à la fermeture du capot. Lors de la fermeture, ne toucher le capot que de l'extérieur et éviter sa zone de basculement.
- Ne pratiquer que les opérations décrites dans ce manuel d'utilisation.
  Les interventions spécifiques doivent être réservées à du personnel formé ou à des techniciens du service après-vente.
- Des interventions inadéquates sur les parties électroniques ou leurs logiciels peuvent causer des dysfonctionnements.
- D'autres interventions inappropriées ou transformations de l'appareil peuvent avoir une incidence sur sa sécurité.
- Les réparations doivent toujours être effectuées dans un atelier qualifié possédant les compétences et le matériel nécessaires pour une remise en état optimale.
- Des autocollants sont disposés sur le matériel afin de mettre en garde l'utilisateur sur les dangers auxquels il pourrait être exposé. Ne pas retirer ces autocollants afin d'être constamment informé de la présence de ces risques.
- Le niveau de bruit maximal se situe en dessous de 70 dB(A).

Danger !

Danger de mort par électrocution.

▶ **Ne pas ouvrir le capot de protection.**

Avertissement !

Cet appareil est un produit de classe A. Il peut provoquer des interférences radios dans les zones résidentielles. Dans ce cas, l'utilisateur pourra être tenu de prendre des mesures adéquates.

1.4 Environnement

Le matériel obsolète est composé de matériaux de qualité recyclables qui devraient subir une revalorisation.

▶ Déposer dans des points de collecte, séparé des autres déchets.

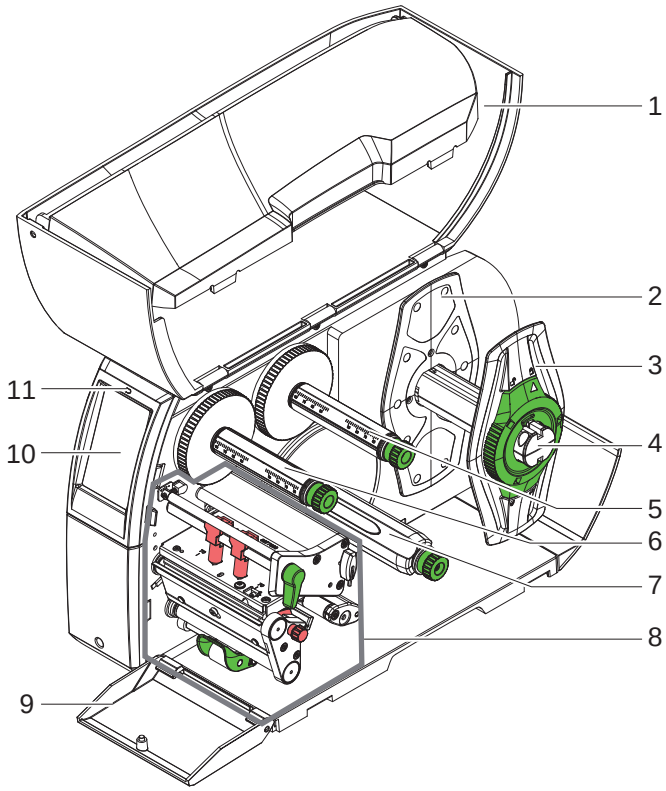
De part leur modularité de conception, il est très facile de décomposer l'imprimante en pièces détachées.

▶ Recycler les pièces.

Le circuit électronique de l'appareil est équipé d'une batterie au lithium.

▶ Déposer les batteries dans des endroits prévus à cet effet.

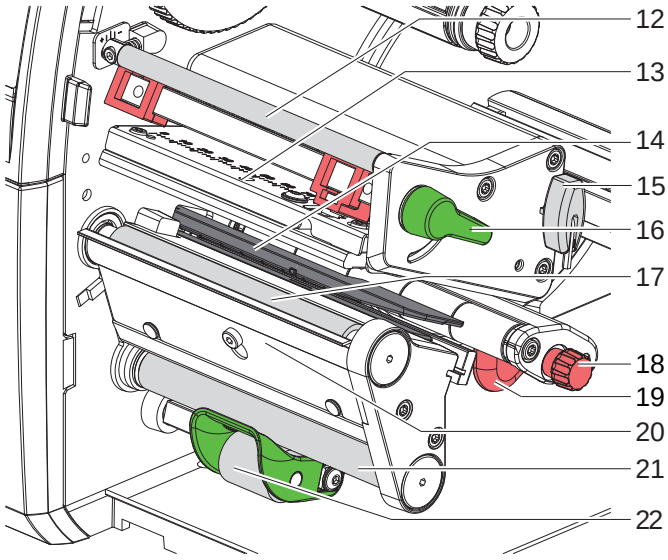
2.1 Description de l'imprimante



1 Capot
2 Margeur (uniquement sur les modèles centrés)
3 Margeur
4 Support de rouleau
5 Dérouleur de ruban transfert
6 Enrouleur de ruban transfert
7 Enrouleur interne *
8 Mécanisme d'impression
9 Cache *
10 Afficheur tactile
11 LED "Appareil sous tension"

* pas pour tous les types

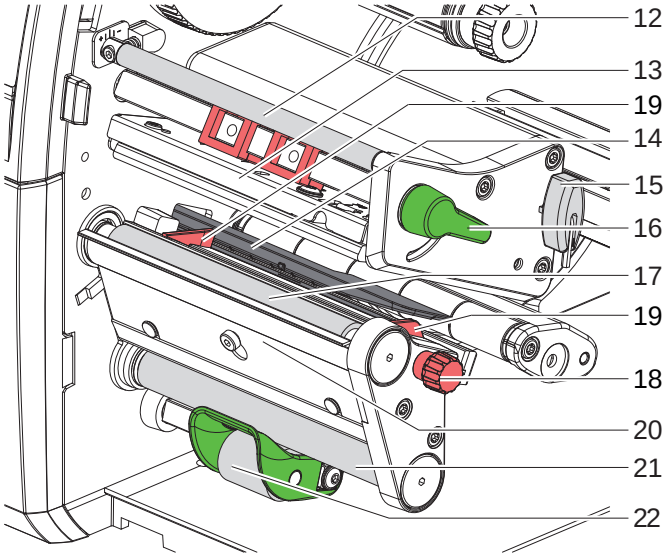
Figure 1 Vue d'ensemble



12 Axe de déviation du ruban transfert
13 Support avec tête d'impression
14 Cellule de détection d'étiquettes
15 Clé Allen, six pans
16 Levier pour le verrouillage de la tête d'impression
17 Rouleau d'impression
18 Bouton de réglage du guide
19 Guide
20 Arête de pré-décollement
21 Rouleau de déviation *
22 Système de verrouillage *

* pas pour tous les types

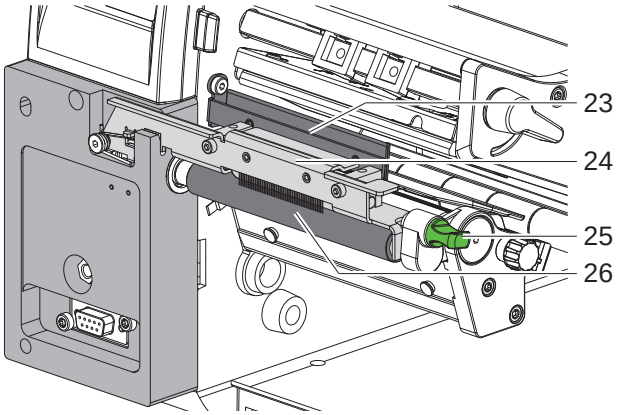
Figure 2 Mécanisme d'impression - Modèles avec guidage des consommables à gauche



12 Axe de déviation du ruban transfert
13 Support avec tête d'impression
14 Cellule de détection d'étiquettes
15 Clé Allen, six pans
16 Levier pour le verrouillage de la tête d'impression
17 Rouleau d'impression
18 Bouton de réglage des guides
19 Guides
20 Arête de pré-décollement
21 Rouleau de déviation *
22 Système de verrouillage *

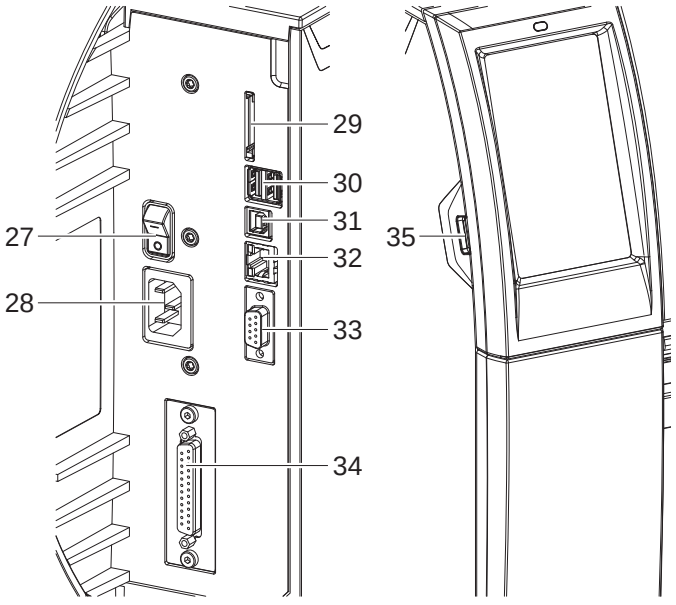
* pas pour tous les types

Figure 3 Mécanisme d'impression



23 Brosse antistatique
24 Système de pression
25 Doigt d'indexage
26 Rouleau de traction

Figure 4 Séparateur sur la SQUIX MT



27 Interrupteur
28 Prise d'alimentation secteur
29 Emplacement pour carte SD
30 2 ports USB maître pour clavier, lecteur de codes à barres, clé USB, adaptateur Bluetooth ou clé de service
31 Port USB Full Speed esclave
32 Port Ethernet 10/100 Base-T
33 Port série RS-232
34 Interface E/S (en option)
35 Port USB maître pour clavier, lecteur de codes à barres, clé USB, adaptateur Bluetooth ou clé de service

Figure 5 Connexions

2.2 Déballer et installer l'imprimante

- ▶ Sortir l'imprimante du carton.
- ▶ Vérifier les dommages éventuels subis par l'imprimante lors du transport.
- ▶ Placer l'imprimante sur une surface plane.
- ▶ Retirer les protections de transport en mousse au niveau de la tête d'impression.
- ▶ Contrôler entièrement la livraison.

Livraison :

- Imprimante d'étiquettes
- Câble d'alimentation
- Câble USB
- Manuel d'utilisation

∗ WLAN-Stick (Option)

Information !
Conserver l'emballage d'origine pour tout transport éventuel.

Précaution !
Détérioration de l'imprimante et des consommables par l'humidité.
▶ Installer l'imprimante uniquement dans des endroits secs et protégés de toute projection d'eau.

2.3 Installer la clé Wi-Fi

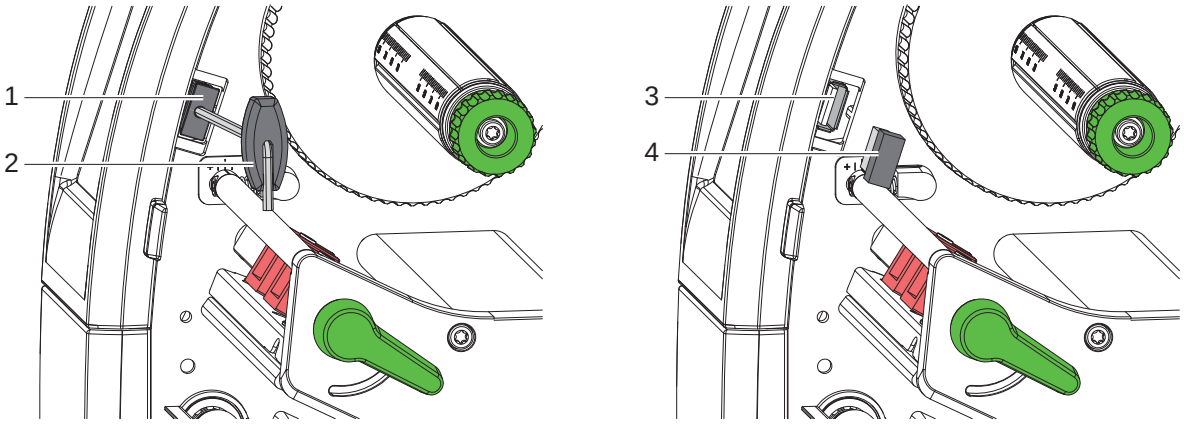


Figure 6 Installer la clé Wi-Fi

- ▶ Retirer la protection (1) avec la clé Allen (2).
- ▶ Connecter la clé Wi-Fi (4) au port USB (3) du panneau de commande.

2.4 Connexion de l'imprimante

Les interfaces disponibles en standard et les connecteurs sont représentés sur la figure 5.

2.4.1 Raccordement au réseau électrique

L'imprimante est équipée d'une alimentation en énergie à grand champ. Le fonctionnement avec une tension de réseau de 230 V~/50 Hz ou de 115 V~/60 Hz est possible sans intervention sur l'appareil.

1. S'assurer que l'appareil soit éteint.
2. Mettre le câble dans la prise d'alimentation électrique (28).
3. Brancher le câble dans une prise électrique reliée à la terre.

2.4.2 Raccordement à un ordinateur ou à un réseau d'ordinateurs

Précaution !
En cas de mise à la terre insuffisante ou défaillante, des perturbations de fonctionnement peuvent survenir. Veiller à ce que tous les ordinateurs et les câbles connectés à l'imprimante soient reliés à la terre.

▶ Raccorder l'imprimante à l'ordinateur ou au réseau avec un câble approprié.

Détails concernant la configuration des interfaces individuelles ▷ Manuel de configuration.

2.5 Mise sous tension de l'imprimante

Quand toutes les connexions sont réalisées :

▶ Mettre l'imprimante sous tension grâce à l'interrupteur (27).

L'imprimante effectue un test du système et affiche ensuite sur l'écran (10) l'état du système : *Prête*.

3 Afficheur tactile

L'utilisateur peut contrôler le fonctionnement de l'imprimante à l'aide de l'écran tactile, par exemple :

- interrompre, continuer ou arrêter des tâches d'impression,
- régler les paramètres d'impression, par ex. la température de chauffe de la tête d'impression, la vitesse d'impression, la configuration des interfaces, la langue et l'heure (▷ Manuel de configuration),
- commander le fonctionnement en mode autonome avec un support mémoire (▷ Manuel de configuration),
- effectuer la mise à jour du firmware (▷ Manuel de configuration).

Plusieurs fonctions et réglages peuvent également être réalisés sur l'ordinateur par logiciels ou par une programmation directe par des commandes propres à l'imprimante. Détails ▷ Manuel de programmation.

Les réglages effectués sur l'écran tactile servent au réglage de base de l'imprimante.

Information !
Il est recommandé si possible d'effectuer les réglages des différentes tâches d'impression dans le logiciel.

3.1 Écran d'accueil

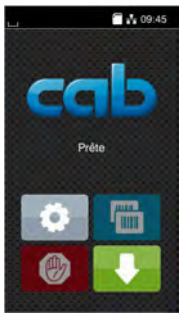
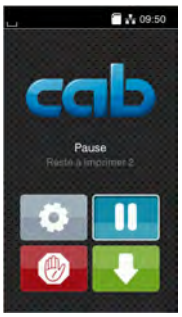
			
après la mise sous tension	lors de l'impression	en mode pause	après une tâche d'impression

Figure 7 Écran d'accueil

L'écran tactile est actionné directement par la pression du doigt :

- Pour ouvrir un menu ou sélectionner un élément de menu, appuyez brièvement sur l'icône correspondante.
- Pour faire défiler les listes, faire glisser le doigt sur l'écran vers le haut ou vers le bas.

	Aller au menu		Réimpression de la dernière étiquette
	Interruption de la tâche d'impression		Annulation et suppression de toutes les tâches d'impression
	Poursuite du travail d'impression		Avance de l'étiquette

Tableau 1 Icônes sur l'écran d'accueil

Information !
Les icônes inactives sont grisées.

Dans certaines configurations logicielles ou matérielles, des icônes supplémentaires apparaissent sur l'écran d'accueil :

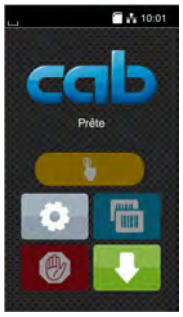
		
Impression à la demande sans tâche d'impression	Impression à la demande durant la tâche d'impression	Coupe immédiate lorsqu'un massicot CU, PCU ou ST est connecté

Figure 8 Boutons optionnels de l'écran d'accueil

	Start de l'impression d'une étiquette de la tâche d'impression en mode décollement, coupe ou similaire.		Déclenchement d'une coupe immédiate sans transport de la matière.

Tableau 2 Boutons optionnels de l'écran d'accueil

L'en-tête affiche diverses informations sous la forme de widgets en fonction de la configuration :

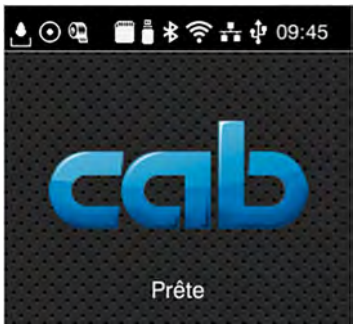
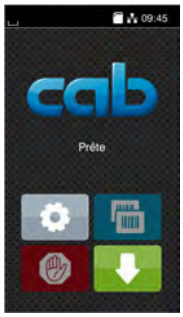


Figure 9 Widgets possibles dans l'en-tête

	La réception de données via une interface est signalée par une goutte qui tombe
	La fonction *Enregistrer flux données* est active ▷ Manuel de configuration Toutes les données reçues sont enregistrées dans un fichier .lbl.
	Pré-alarme fin de ruban ▷ Manuel de configuration Le diamètre du rouleau de ruban restant est descendu sous la valeur définie dans le menu.
	Carte SD connectée
	Clé USB connectée
	gris : adaptateur Bluetooth connecté, blanc : connexion Bluetooth active
	Connexion Wi-Fi active Le nombre d'arcs blancs symbolise la force du signal Wi-Fi.
	Connexion Ethernet active
	Connexion USB active
	Heure

Tableau 3 Widgets sur l'écran d'accueil

3.2 Navigation dans le menu



Niveau de démarrage

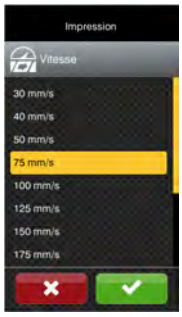
Niveau de sélection

Niveau de paramètres / fonctions

Figure 10 Niveaux de menu

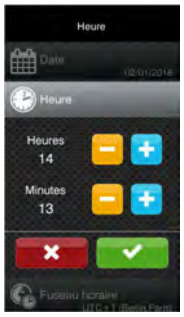
- ▶ Appuyer sur pour accéder au menu du niveau de démarrage.
- ▶ Choisir un domaine dans le niveau de sélection.
  Les différents domaines possèdent des sous-structures avec d'autres niveaux de sélection.
  L'icône ◀ permet un retour au niveau précédent et l'icône ⌂ un retour au niveau de démarrage.
- ▶ Continuer la sélection jusqu'à ce que le niveau de paramètre / fonction soit atteint.
- ▶ Sélectionner la fonction. L'imprimante effectue sa fonction éventuellement après un dialogue préparatoire.
  - ou -
  Sélectionner le paramètre. Les réglages dépendent du type de paramètre.

Paramètres logiques



Paramètres de sélection

Paramètres numériques



Date / Heure

Figure 11 Exemples de paramétrage

	Curseur pour le réglage approchant de la valeur
	Réduction progressive de la valeur
	Augmentation progressive de la valeur
	Quitter le réglage sans enregistrer
	Quitter le réglage en enregistrant
	Le paramètre est désactivé, un appui active le paramètre
	Le paramètre est activé, un appui désactive le paramètre

Tableau 4 Boutons

4 Insertion des consommables

Information !
Pour les réglages et les montages simples, utiliser la clé à six pans fournie qui se trouve dans la partie supérieure du mécanisme d'impression de l'imprimante. Aucun autre outil n'est nécessaire pour les opérations décrites ici.

4.1 Insertion du rouleau d'étiquettes

4.1.1 Positionnement du rouleau d'étiquettes sur le support de rouleau

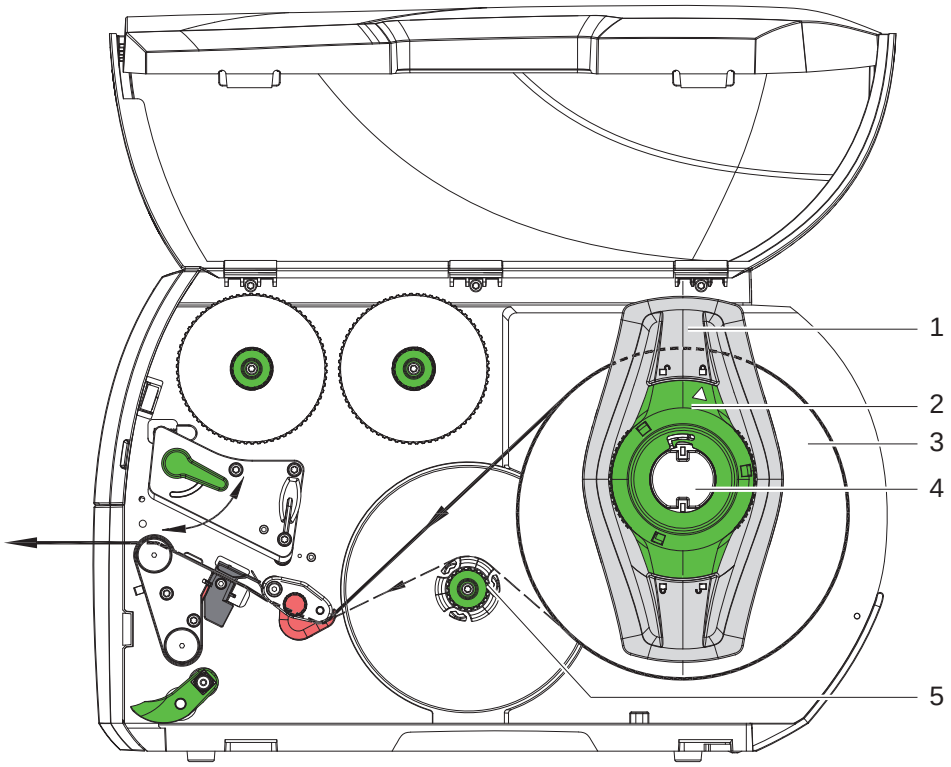
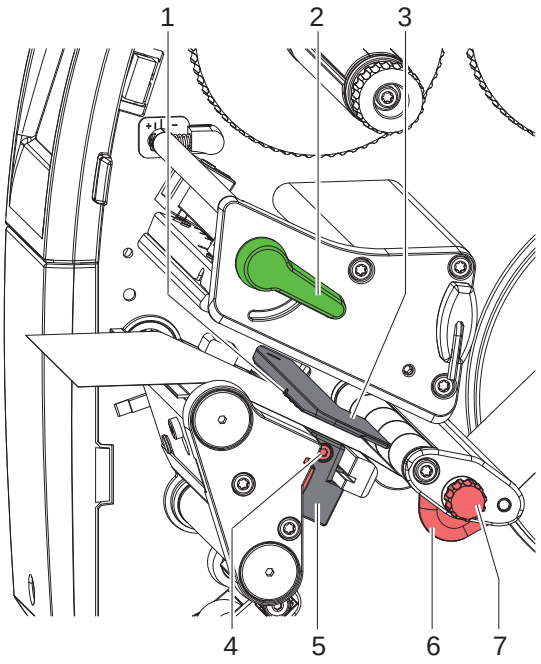


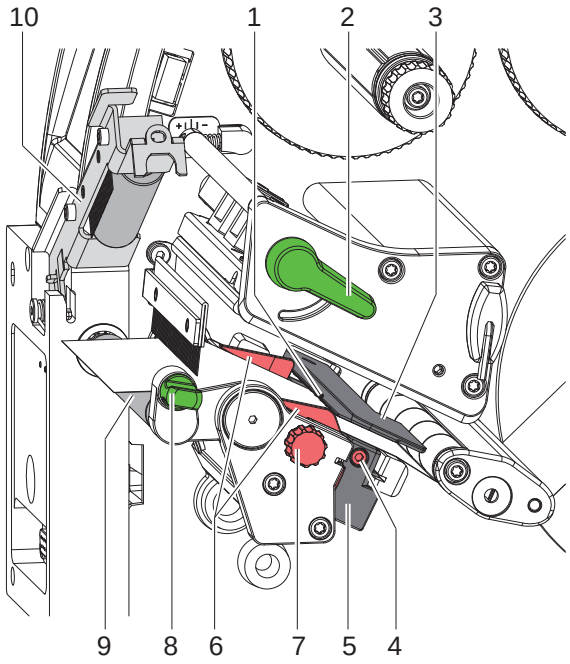
Figure 12 Insertion du rouleau d'étiquettes

1. Ouvrir le capot.
2. Tourner la bague d'arrêt (2) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre de sorte que la flèche soit dirigée vers le symbole et débloquer ainsi le margeur (1).
3. Retirer le margeur (1) du support de rouleau (4).
4. Positionner le rouleau (3) sur le support (4) de telle façon que la face à imprimer soit en haut.
5. ∗ Modèles avec guidage des consommables à gauche
   Positionner le margeur (1) sur le support (4) et le pousser jusqu'à ce que le rouleau d'étiquettes soit en butée sur le châssis et le margeur (1) en butée sur le rouleau (3) et qu'en poussant une certaine résistance se fasse sentir.
   ∗ Modèles avec guidage des consommables centré
   Positionner le margeur (1) sur le support (4) et le pousser jusqu'à ce que les margeurs soient en appui sur le rouleau (3) et qu'en poussant, une certaine résistance se fasse sentir.
6. Tourner la bague d'arrêt (2) dans le sens des aiguilles d'une montre de sorte que la flèche soit dirigée vers le symbole et bloquer ainsi le margeur (1) sur le support (4).
7. Dérouler des bandes d'étiquettes plus longues :
   Pour le mode pré-décollement ou réenroulement : 60 cm environ
   Pour le mode arrachage : 40 cm environ

4.1.2 Insertion de la bande d'étiquettes sous la tête d'impression



Guidage des consommables à gauche



Guidage des consommables centré

Figure 13 Insertion de la bande d'étiquettes sous la tête d'impression

1. Tourner le levier (2) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour soulever la tête d'impression.
2. ✱ SQUIX MT : tirer le doigt d'indexage (8). Le système de pression (10) bascule vers le haut.
3. Positionner la bague d'arrêt (6) à l'aide du bouton de réglage (7) afin que :
   ✱ Modèles avec guidage des consommables à gauche
   la matière puisse passer entre la bague d'arrêt et le châssis.
   ✱ Modèles avec guidage des consommables centré
   la matière puisse passer entre les deux bagues d'arrêt.
4. Guider la bande d'étiquettes au-dessus de l'enrouleur interne vers le mécanisme d'impression.
5. Guider la bande d'étiquettes entre la cellule de détection d'étiquettes (3) afin qu'elle quitte le mécanisme d'impression entre la tête d'impression et le rouleau d'impression.
6. ✱ SQUIX MT : guider la bande d'étiquettes entre le système de pression (10) et le rouleau de traction (9) du séparateur, tirer le doigt d'indexage, pousser le système de pression (10) vers le bas et le verrouiller avec le doigt d'indexage.
7. Positionner la bague d'arrêt (6) afin que la matière soit guidée sans blocage.

4.1.3 Réglage de la cellule de détection d'étiquettes

La cellule de détection d'étiquettes peut être déplacée perpendiculairement au sens de marche du papier pour s'adapter à la matière. Le capteur (1) de la cellule de détection d'étiquettes est visible de devant à travers le mécanisme d'impression et est signalé par une encoche dans le support de la cellule de détection d'étiquettes. Lorsque l'imprimante est mise sous tension, une LED jaune s'allume à la position du capteur.

▶ Desserrer la vis (4).

▶ Positionner la cellule de détection d'étiquettes avec la manette (5) de façon à ce que le capteur (1) puisse repérer l'échenillage entre les étiquettes, une marque noire ou une découpe.

- ou, si les étiquettes ne sont pas de forme rectangulaire, -

▶ Aligner la cellule de détection d'étiquettes avec la manette (5) sur le bord avant de l'étiquette dans le sens de déroulement du papier.

▶ Resserrer la vis (4).

Uniquement pour le fonctionnement en mode arrachage :

▶ Tourner le levier (2) dans le sens des aiguilles d'une montre pour verrouiller la tête d'impression.

Le rouleau d'étiquettes est inséré pour le fonctionnement en mode arrachage.

4.1.4 Enroulement de la bande d'étiquettes en mode réenroulement

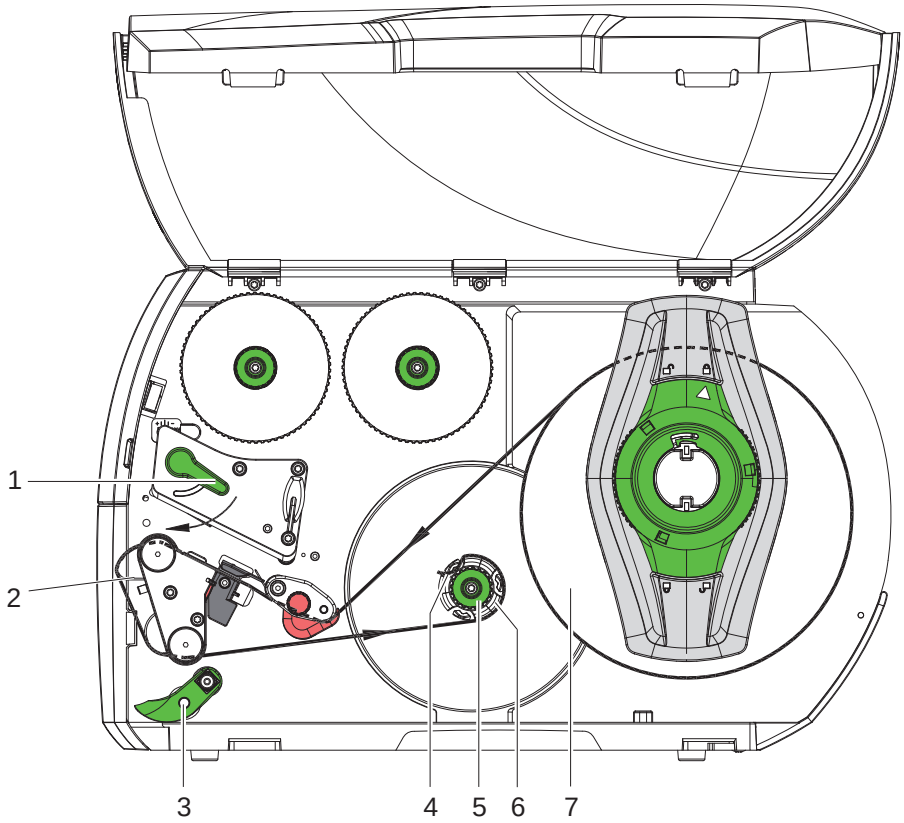


Figure 14 Guidage de la bande en mode réenroulement

En mode réenroulement, les étiquettes sont réenroulées en interne après l'impression pour un usage ultérieur.

1. Monter la tôle de rembobinage pour le mode réenroulement (▷ 4.4 page 20).
2. Relever le système de verrouillage de réenroulement (3) du rouleau de déviation.
3. Guider la bande d'étiquettes autour de la tôle de déviation (2) jusqu'à l'enrouleur interne (6).
4. Retenir l'enrouleur (6) et tourner le bouton de réglage (5) dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à la butée.
5. Pousser la bande sous une bride (4) de l'enrouleur et tourner le bouton de réglage (5) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à la butée.
   L'enrouleur est déployé et la bande d'étiquettes est calée.
6. Tourner l'enrouleur (6) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour tendre la bande d'étiquettes.
7. Tourner le levier (1) dans le sens des aiguilles d'une montre pour verrouiller la tête d'impression.

Le rouleau d'étiquettes est inséré pour le fonctionnement en mode réenroulement.

4.1.5 Retrait du rouleau enroulé

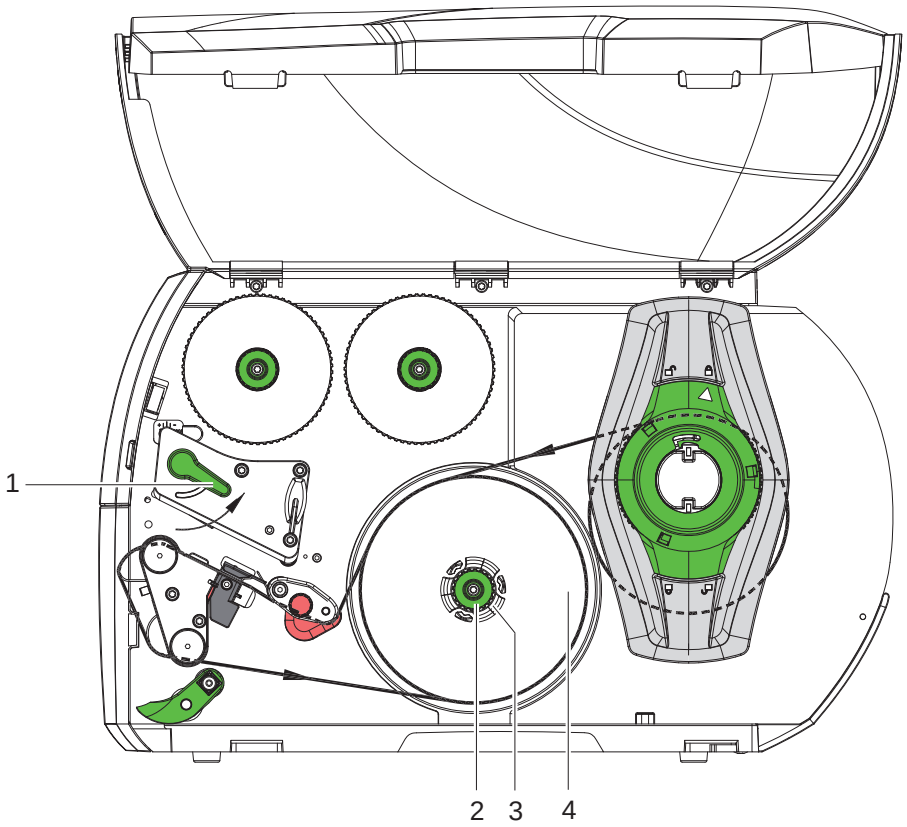


Figure 15 Retrait du rouleau enroulé

1. Tourner le levier (1) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour déverrouiller la tête d'impression.
2. Couper la bande d'étiquettes et l'enrouler complètement sur l'enrouleur (3).
3. Maintenir l'enrouleur (3) et tourner le bouton de réglage (2) dans le sens des aiguilles d'une montre.
   L'axe de l'enrouleur se détend et le rouleau enroulé (4) est libéré.
4. Retirer le rouleau enroulé (4) de l'enrouleur (3).

4.1.6 Enroulement du support d'étiquettes en mode pré-décollement

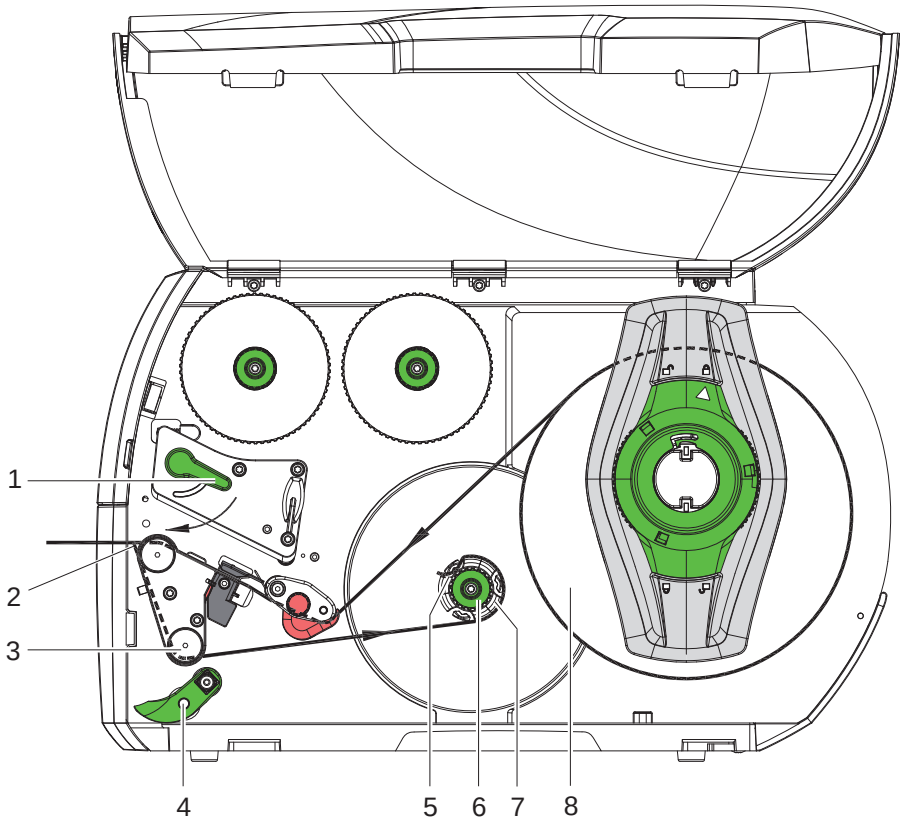


Figure 16 Guidage de la bande d'étiquettes en mode pré-décollement

En mode pré-décollement, les étiquettes sont prélevées après l'impression et seul leur support est enroulé en interne.

1. Relever le système de verrouillage de réenroulement (4) du rouleau de déviation (3).
2. Enlever les étiquettes du support sur les 100 premiers mm de la bande.
3. Guider la bande autour de l'arête de pré-décollement (2) et le rouleau de déviation (3) vers l'enrouleur (7).
4. Maintenir l'enrouleur (7) et tourner le bouton de réglage (6) dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à la butée.
5. Pousser le support d'étiquettes sous une bride (5) de l'enrouleur (7) et aligner le bord extérieur de la bande sur le rouleau d'étiquettes (8).
6. Tourner le bouton de réglage (6) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à la butée.
   L'enrouleur est déployé et la bande est calée.
7. Tourner l'enrouleur (7) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour tendre la bande.
8. Positionner le système de verrouillage de réenroulement (4) au centre de la bande d'étiquettes.
9. Fermer le système de verrouillage de réenroulement (4) du rouleau de déviation (3).
10. Tourner le levier (1) dans le sens des aiguilles d'une montre pour verrouiller la tête d'impression.

Le rouleau d'étiquettes est inséré pour le fonctionnement en mode pré-décollement.

4.2 Insertion des étiquettes en paravent

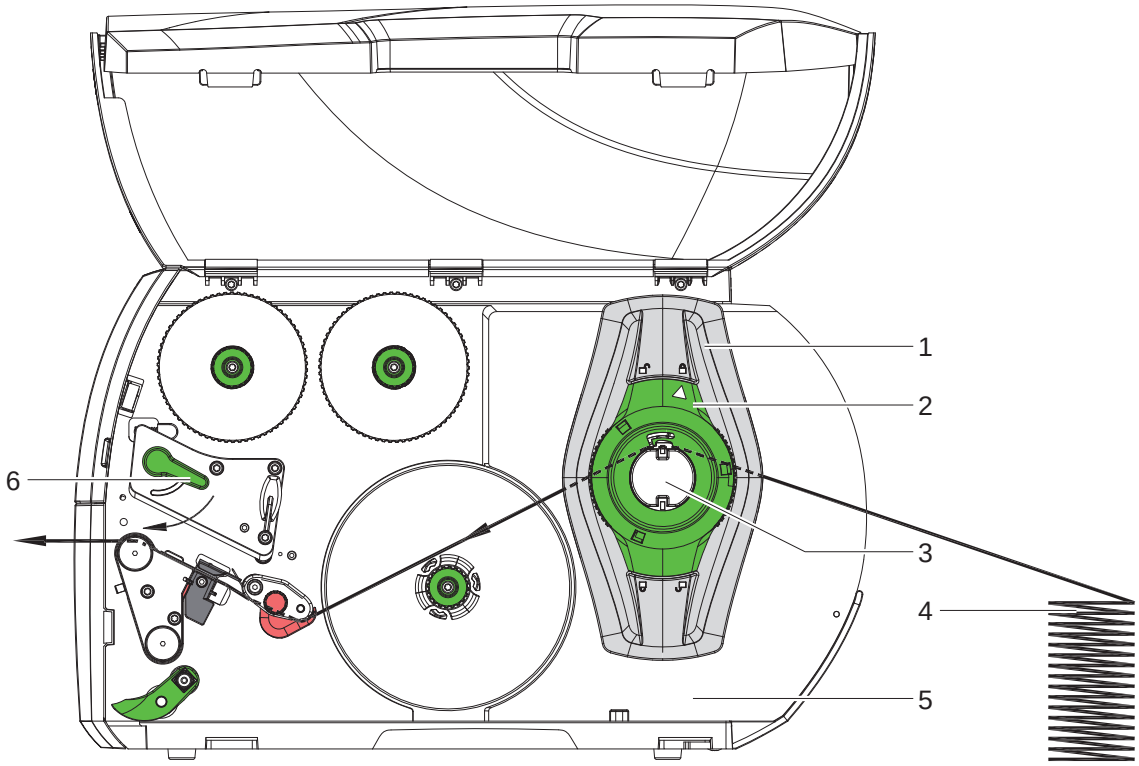


Figure 17 Défilement du papier avec des étiquettes en paravent

1. Tourner la bague d'arrêt (2) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre de sorte que la flèche soit dirigée vers le symbole et débloquer ainsi le margeur (1).
2. Positionner le margeur (1) afin que
   ✱ Modèles avec guidage des consommables à gauche
   la matière puisse passer entre le margeur et le châssis.
   ✱ Modèles avec guidage des consommables centré
   la matière puisse passer entre les deux margeurs.
3. Placer la pile d'étiquettes (4) derrière l'imprimante. Veiller à ce que les étiquettes soient visibles sur la face supérieure de la bande.
4. Passer la bande d'étiquettes sur le support de rouleau (3) et la guider jusqu'au mécanisme d'impression.
5. Glisser le margeur (1) jusqu'à ce que la bande d'étiquettes soit en butée avec la paroi (5) et le margeur (1) ou avec les deux margeurs, sans bloquer ni plier la bande.
6. Tourner la bague d'arrêt (2) dans le sens des aiguilles d'une montre de sorte que la flèche soit dirigée vers le symbole et bloquer ainsi le margeur (1) sur le support de rouleau.
7. Insérer la bande d'étiquettes sous la tête d'impression (▷ 4.1.2 page 14).
8. Positionner la cellule de détection d'étiquettes (▷ 4.1.3 page 14).
9. Régler le système de pression de la tête d'impression (▷ 4.3 page 19).
10. Tourner le levier (6) dans le sens des aiguilles d'une montre pour verrouiller la tête d'impression.

4.3 Réglage du système de pression de tête

Modèles avec guidage des consommables à gauche

La tête d'impression est pressée avec deux poussoirs. Le poussoir externe doit être positionné sur le bord droit de l'étiquette utilisée pour

- atteindre une qualité d'impression uniforme sur toute la largeur des étiquettes
- éviter des plis dans le déroulement de ruban transfert
- éviter une usure prématurée du rouleau et de la tête d'impression

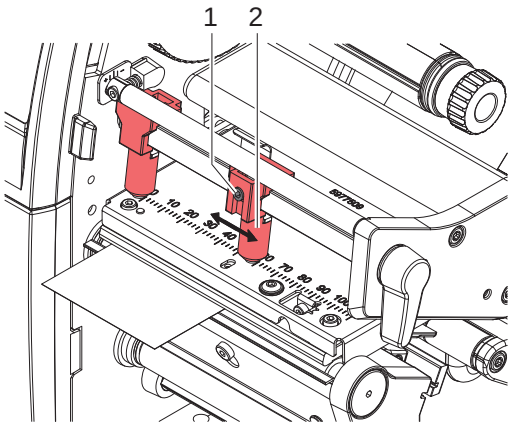


Figure 18 Réglage du système de pression de tête sur modèles avec guidage des consommables à gauche

▶ Desserrer la vis (1) sur le poussoir externe (2) avec la clé à six pans.
▶ Positionner le poussoir externe (1) au-dessus du bord des étiquettes.
▶ Resserrer la vis (3).

Modèles avec guidage des consommables centré

La tête d'impression est pressée à l'aide de deux poussoirs (1) placés en position initiale, au milieu du support de la tête d'impression. Ce réglage peut être maintenu pour la plupart des applications.

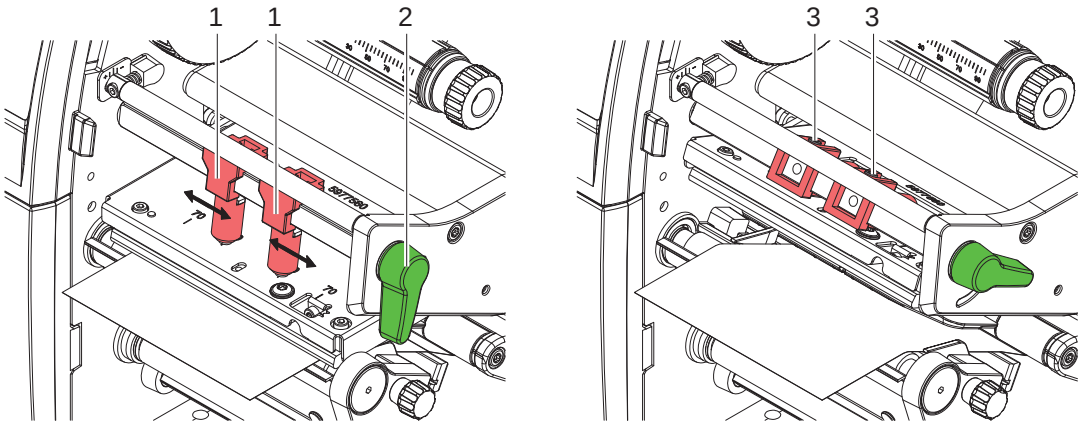


Figure 19 Réglage du système de pression de tête sur modèles avec guidage des consommables centré

Si, en cas d'utilisation de supports très larges, l'impression s'éclaircit sur les bords, les poussoirs peuvent être réglés de la façon suivante :

▶ Desserrer les vis (3) sur les deux poussoirs (1) avec la clé à six pans.
▶ Tourner le levier (2) dans le sens des aiguilles d'une montre pour bloquer la tête d'impression.
▶ Déplacer les poussoirs jusqu'à la graduation 70.
▶ Resserrer les vis (3).

4.4 Montage et démontage de la tôle de rembobinage, de pré-décollement ou d'arrachage

Afin d'équiper l'imprimante pour un autre mode de fonctionnement une tôle de rembobinage (2a), de pré-décollement (2b) ou d'arrachage (2c) doit éventuellement être montée.

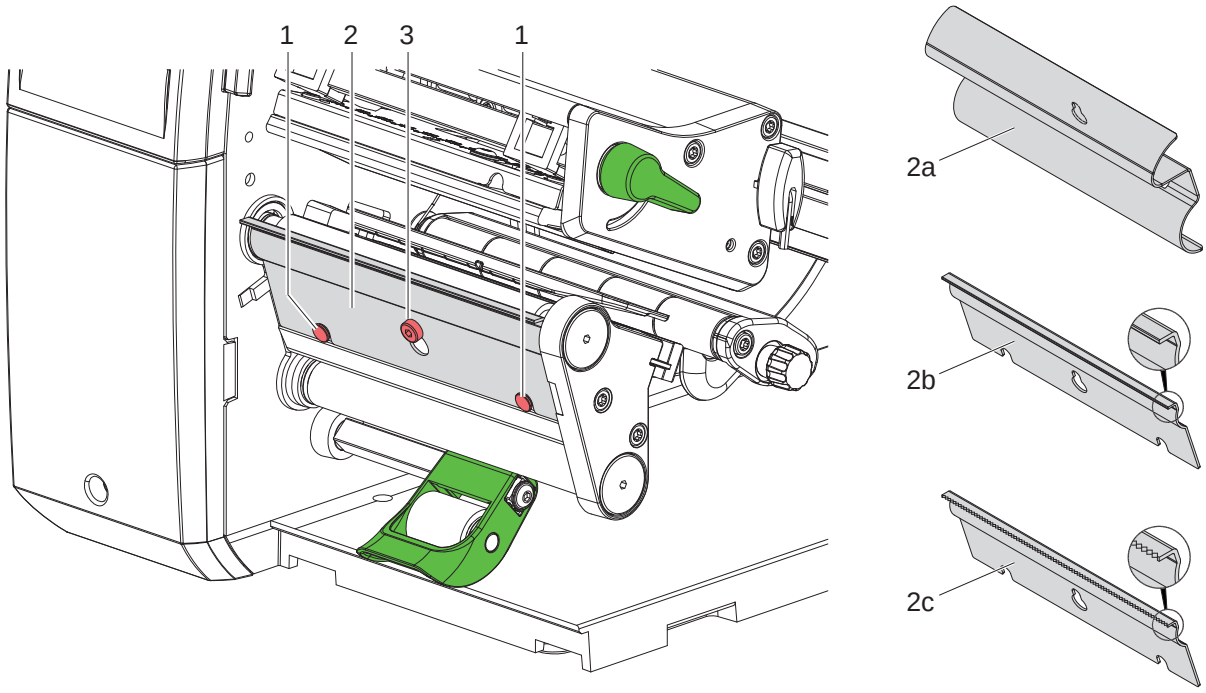


Figure 20 Montage et démontage de la tôle de rembobinage, de pré-décollement ou d'arrachage

Démonter la tôle

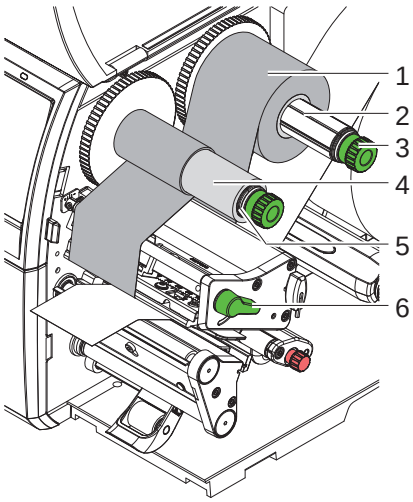
- ▶ Desserrer la vis (3) de plusieurs tours.
- ▶ Pousser la tôle (2) vers le haut et la retirer.

Installer la tôle

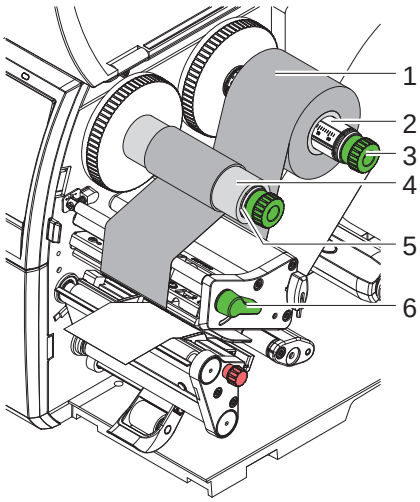
- ▶ Poser la tôle (2) sur la vis (3), et la pousser vers le bas derrière les broches (1).
- ▶ Resserrer la vis (3).

4.5 Insertion du ruban transfert

Information !
Ne pas insérer de ruban transfert en cas d'impression thermique directe et enlever éventuellement le ruban déjà introduit.



Guidage des consommables à gauche



Guidage des consommables centré

Figure 21 Insertion du ruban transfert

1. Nettoyer la tête d'impression avant l'insertion de ruban transfert (▷ 6.3 page 25).
2. Tourner le levier (6) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour soulever la tête d'impression.
3. Pousser le rouleau de ruban transfert (1) sur le dérouleur (2), de manière à ce que la partie encrée du ruban pointe vers le bas lors du déroulement.
4. ∗ Modèles avec guidage des consommables à gauche
   Pousser le rouleau (1) jusqu'à la butée.
   ∗ Modèles avec guidage des consommables centré
   Positionner le rouleau (1) sur le dérouleur afin que les deux extrémités du rouleau soient à des valeurs identiques sur l'échelle.
5. Maintenir le rouleau de ruban transfert (1) et tourner le bouton de réglage sur le dérouleur (3) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le rouleau soit fixé.
6. Pousser un mandrin approprié (4) sur l'enrouleur de ruban transfert (5) et le fixer de la même manière.
7. Guider le ruban transfert à travers le mécanisme d'impression comme décrit sur la Figure 22.
8. Fixer le début de ruban transfert avec une bande collante sur le mandrin (4). Respecter le sens de rotation, à l'inverse des aiguilles d'une montre, de l'enrouleur de ruban transfert.
9. Tourner l'enrouleur (5) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour lisser le ruban transfert.
10. Tourner le levier (6) dans le sens des aiguilles d'une montre pour verrouiller la tête d'impression.

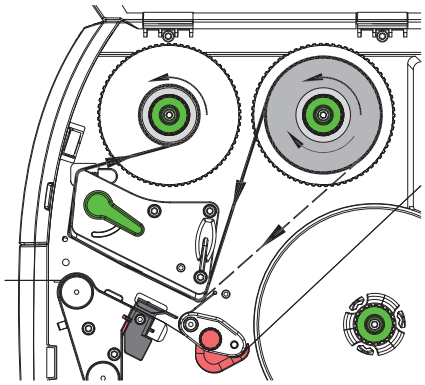


Figure 22 Défilement du ruban transfert

4.6 Réglage du défilement du ruban transfert

La formation de plis lors du défilement du ruban transfert peut causer des erreurs d'impression. La déviation du ruban transfert (3) peut être adaptée pour éviter la formation de plis.

Information !
Un mauvais réglage du système de pression de la tête d'impression peut également être à l'origine de plis sur le ruban transfert (▷ 4.3 page 19).

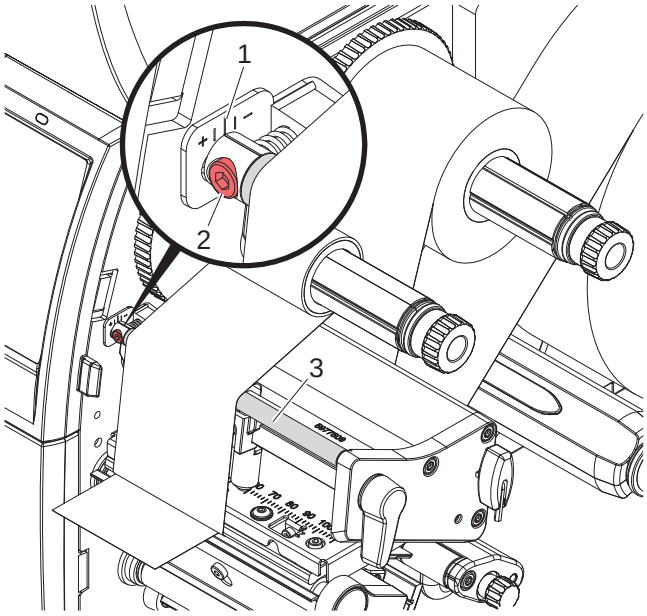


Figure 23 Réglage du défilement du ruban transfert

Information !
Le réglage s'effectue de préférence pendant l'impression.

1. Vérifier le réglage existant sur l'échelle (1) et éventuellement le noter.
2. Tourner la vis (2) avec la clé à six pans et observer le comportement du ruban.
   Le bord interne du ruban transfert est tendu dans le sens +, le bord externe dans le sens -.

5 Fonctionnement de l'impression

Précaution !
Détérioration de la tête d'impression suite à une mauvaise manipulation !

- ▶ **Ne pas toucher la partie inférieure de la tête d'impression avec les doigts ou des objets coupants.**
- ▶ **Veiller à ce qu'aucune salissure ne se trouve sur les étiquettes.**
- ▶ **Veiller à conserver les surfaces des étiquettes lisses. Les étiquettes rugueuses agissent comme de l'abrasif et réduisent la durée de vie de la tête d'impression.**
- ▶ **Imprimer à une température d'impression la plus basse possible.**

L'imprimante est prête à fonctionner quand toutes les connexions sont établies et que les étiquettes ainsi que le ruban transfert sont insérés.

5.1 Synchronisation du défilement du papier

Après l'insertion des étiquettes, une synchronisation du défilement du papier est nécessaire en mode pré-décollement ou en mode coupe. La première étiquette reconnue par la cellule est placée en position d'impression et toutes les étiquettes présentes avant sont transportées hors de l'imprimante. Cela évite en mode pré-décollement que les étiquettes vierges soient pré-décollées en même temps que la première étiquette imprimée ou que la longueur de coupe de la première section soit mauvaise en mode de coupe. Les deux effets pourraient rendre la première étiquette inutilisable.

- ▶ Appuyer sur pour démarrer la synchronisation.
- ▶ Enlever les étiquettes vierges pré-décollées ou coupées lors de l'avance.

Information !
Une synchronisation n'est pas nécessaire quand la tête d'impression n'a pas été ouverte entre les différentes tâches d'impression, même si l'imprimante était éteinte.

5.2 Mode arrachage

En mode arrachage, des étiquettes ou de la matière continue sont imprimées. La tâche d'impression s'effectue sans interruption. La bande d'étiquettes est séparée manuellement après l'impression. Pour ce mode de fonctionnement, la tôle d'arrachage doit être montée ▷ 4.4 page 20.

5.3 Mode pré-décollement

En mode pré-décollement, les étiquettes sont retirées automatiquement de leur support après l'impression et sont présentées pour le prélèvement. Le support est enroulé en interne dans l'imprimante.

Ce mode de fonctionnement n'est possible qu'avec les imprimantes modèles P.

Précaution !
Le mode pré-décollement doit être activé dans le logiciel.
Dans la programmation directe, cela s'effectue avec la commande "P" ▷ Manuel de programmation.

- Dans le cas le plus simple, le mode pré-décollement peut être contrôlé sans l'aide d'un module optionnel via l'écran tactile :

- ▶ Démarrer une tâche d'impression avec le mode pré-décollement activé
- ▶ Démarrer le pré-décollement à l'unité en appuyant sur le bouton de l'afficheur tactile.

- En cas de fonctionnement avec une interface de pré-décollement PS800 ou PS900, la présence d'une étiquette en position de pré-décollement est détectée par un capteur afin que lors du retrait de l'étiquette la suivante puisse être imprimée et pré-décollée immédiatement ▷ documentation séparée.
- Avec les applicateurs S1000 et S3200 ou avec le module de distribution S5104, les étiquettes peuvent être posées sur un produit immédiatement après l'impression ▷ documentation séparée.

5.4 Enroulement interne

Après l'impression, les étiquettes sont réenroulées en interne avec leur support pour une utilisation ultérieure.
Ce mode de fonctionnement n'est possible qu'avec une imprimante modèle P. Une tôle de rembobinage optionnelle doit être montée à la place de la tôle de pré-décollement ▷ 4.4 page 20.

5.5 Neutralisation du recul de la matière (uniquement sur SQUIX MT)

Information !
Le recul du début de la matière sous la tête d'impression en mode coupe ou entre les tâches d'impression n'est pas autorisé pour la SQUIX MT.

Pour éviter le retrait :

▶ Dans le pilote d'impression sous **Général > Options d'impression > Réglages avancés > Options**,

• le paramètre **"Mode tampon unique"** doit toujours être inactivé.

ou

▶ en programmation directe ▷ Manuel de programmation

• ne pas utiliser la commande **O S**.

5.6 Prévention de la perte de matière (uniquement sur SQUIX MT)

Précaution !

Risque de perte de matière !

Sur la SQUIX MT, pour des raisons de guidage correct de la matière, le recul entre l'arête de coupe et la tête d'impression n'est pas autorisé.

Lors de chaque interruption d'une impression continue, le comportement suivant se produit :

- **L'impression de la section en cours est terminée, celle-ci est déplacée dans le massicot puis coupée. Un reste de matière non imprimée subsiste entre la tête d'impression et le massiot.**
- **Lors de la reprise de l'impression, la matière entre la tête d'impression et le massicot ne reculera pas. L'impression continuera directement sous la tête d'impression.**
- **Des sections non imprimées et donc non utilisables apparaîtront.**
- **Avec l'utilisation d'un massicot, la perte de matière s'élève au moins à 50 mm pour un support continu. Lors de l'utilisation d'étiquettes, pour lesquelles l'image d'impression doit être synchronisée au transport de la matière, la perte peut atteindre une longueur de plus de 300 mm.**

Pour réduire la perte de matière, l'interruption d'une tâche d'impression continue doit être minimisée :

▶ **Interrompre les tâches d'impression avec la touche pause uniquement si cela est indispensable.**

▶ **Éviter les tâches d'impression de faible quantité d'étiquettes, principalement les impressions unitaires.**

Optimisation du transfert des données

Si des étiquettes consécutives contiennent des informations différentes, la construction interne de l'image en mémoire doit être achevée avant que l'impression de la première étiquette ne soit terminée !

Sinon la première section est avancée jusqu'au massicot, sans que la section suivante ne soit imprimée. L'impression de la seconde section ne commence qu'après la coupe de la première.

C'est pourquoi il est nécessaire de réduire au minimum le transfert des données pour les différentes étiquettes, c'est à dire renoncer au transfert complet de chaque étiquette et ne transférer que les contenus modifiés :

▶ Dans le pilote d'impression sous **Général > Options d'impression > Réglages avancés > Options**, le paramètre **"Forcer l'optimisation de tous les programmes"** doit toujours être activé.

ou

▶ en programmation directe utiliser la commande Replace **R** pour le remplacement des données. ▷ Manuel de programmation.

6 Entretien

6.1 Consignes de nettoyage

Danger !

Danger de mort par électrocution !

▶ **Débrancher l'imprimante du secteur avant tous travaux de maintenance.**

L'imprimante n'exige que très peu d'entretien.

Le nettoyage régulier de la tête thermique est important. Cela garantit toujours une bonne impression et permet d'éviter toute usure prématurée de la tête d'impression.

La maintenance se limite sinon à un nettoyage mensuel de l'appareil.

Précaution !

Détérioration de l'imprimante par des produits nettoyants agressifs !

Ne pas utiliser d'agent abrasif ou solvant pour le nettoyage des surfaces externes ou des différents éléments.

- ▶ Éliminer la poussière et les dépôts de papier dans la zone d'impression avec un pinceau souple ou un aspirateur.
- ▶ Nettoyer les surfaces externes avec un nettoyant multi-usages.

6.2 Nettoyage du rouleau d'impression

L'accumulation de saleté sur le rouleau d'impression peut entraîner une altération de la qualité d'impression et du transport de la matière.

- ▶ Déverrouiller la tête d'impression.
- ▶ Retirer les étiquettes et le ruban transfert de l'imprimante.
- ▶ Éliminer les dépôts avec un nettoyant (par ex. alcool isopropylique ou alcool ménager) et un chiffon doux.
- ▶ Remplacer le rouleau si des dommages sont avérés ▷ Manuel de service.

6.3 Nettoyage de la tête d'impression

Intervalle de nettoyage :	Impression thermique directe	- après chaque changement de rouleau d'étiquettes
	Impression transfert thermique	- après chaque changement de rouleau de ruban transfert

Des salissures peuvent s'accumuler sur la tête pendant l'impression, qui peuvent influencer la qualité de l'impression, par ex. par des différences de contraste ou des bandes verticales.

Précaution !

Détérioration de la tête d'impression !

Ne pas employer d'objets coupants ou durs pour nettoyer la tête d'impression.

Ne pas toucher la couche de protection en verre de la tête d'impression.

Précaution !

Risque de brûlures par la ligne de chauffe de la tête d'impression.

Veiller à ce que la tête d'impression ait refroidi avant son nettoyage.

- ▶ Mettre l'imprimante hors tension.
- ▶ Déverrouiller la tête d'impression.
- ▶ Retirer les étiquettes et le ruban transfert de l'imprimante.
- ▶ Nettoyer la tête d'impression avec un chiffon doux, une tige de nettoyage spéciale ou avec des cotons-tiges imbibés d'alcool pur.
- ▶ Laisser sécher la tête d'impression 2 à 3 minutes.

6.4 Nettoyage de la cellule de détection d'étiquettes

Précaution !

Détérioration de la cellule de détection d'étiquettes !

La méthode de nettoyage décrite ici n'est pas possible pour l'imprimante SQUIX 6.3. Il n'y a aucun risque que le câble de la cellule de détection d'étiquettes soit rompu.

▶ **Faire effectuer le nettoyage sur l'imprimante SQUIX 6.3 par le SAV.**

Précaution !

Détérioration de la cellule de détection d'étiquettes !

Ne pas utiliser d'objets coupants ou durs ou de produits solvants pour nettoyer la cellule de détection d'étiquettes.

Les capteurs d'étiquettes peuvent être encrassés par la poussière du papier. La reconnaissance du début des étiquettes ou des marquages peut en être perturbée.

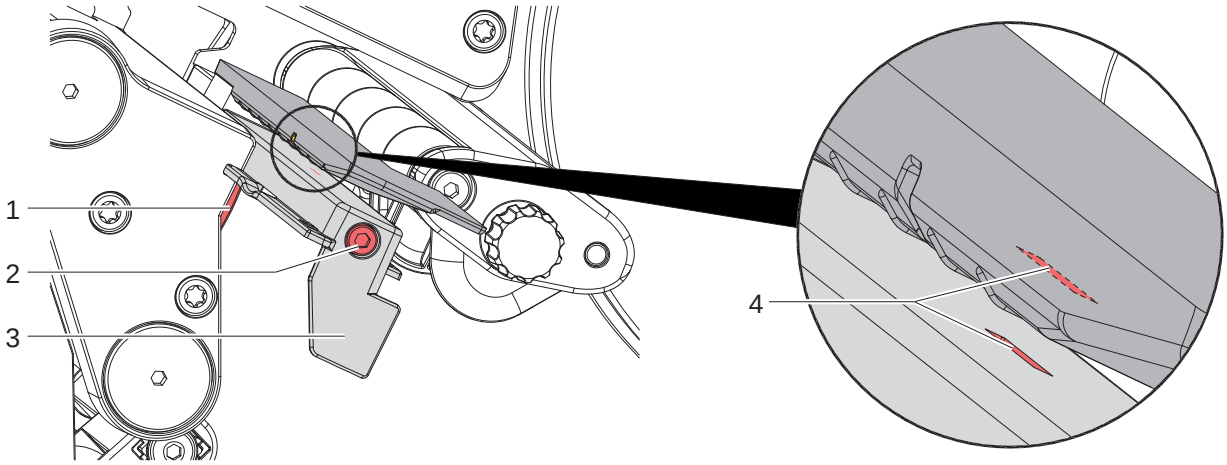


Figure 24 Nettoyage de la cellule de détection d'étiquettes

1. Retirer les étiquettes et le ruban transfert de l'imprimante.
2. Desserrer la vis (2).
3. Maintenir le bouton (1) enfoncé et tirer lentement la cellule de détection d'étiquettes vers l'extérieur avec la manette (3). S'assurer que le câble de la cellule de détection d'étiquettes ne soit pas tendu.
4. Nettoyer la cellule de détection d'étiquettes et les fentes du capteur (4) avec un pinceau ou un coton-tige imbibé d'alcool pur.
5. Repousser la cellule de détection d'étiquettes avec la manette (3) et la régler (▷ 4.1.3 page 14).
6. Remettre les étiquettes et le ruban transfert.

7 Dépannage

7.1 Affichage des erreurs

En cas d'erreur, un message d'erreur apparaît sur l'afficheur :

Figure 25 Affichage des erreurs

Le traitement de l'erreur dépend de son type ▷ 7.2 page 27.

Pour poursuivre l'opération, les options suivantes sont disponibles dans le message d'erreur :

Répéter	La tâche d'impression continue après correction de l'erreur.
Annuler	La tâche d'impression en cours est annulée.
Avancer	Le transport de l'étiquette sera re-synchronisé. Ensuite la tâche peut être poursuivie avec *Répéter*.
Ignorer	Le message d'erreur est ignoré et la tâche d'impression poursuivie avec éventuellement un fonctionnement limité.
Enregistrer le journal	L'erreur ne permet pas l'impression. Pour une analyse plus détaillée, différents fichiers systèmes peuvent être stockés sur un support mémoire externe.

Tableau 5 Icônes des messages d'erreurs

7.2 Messages d'erreurs et solutions

Message d'erreur	Cause	Solution
Bourrage massicot	Le massicot ne coupe pas le support ; il revient cependant en position initiale.	Appuyer sur *Annuler*. Changer la matière.
Buffer plein	La mémoire d'entrée de données est pleine et le système distant essaie d'envoyer d'autres données	Utiliser le transfert de données avec protocole (de préférence RTS/CTS).
CàB trop long	Code à barres trop grand pour la zone affectée sur l'étiquette	Réduire le code à barres ou le déplacer.
Champs en double	Nom de champ en double dans la programmation directe.	Corriger la programmation.
Charger étiquettes	Le support à imprimer est épuisé	Insérer la matière.
	Erreur dans le défilement du papier	Vérifier le défilement du papier.
Charger ruban	Ruban transfert épuisé	Insérer un nouveau rouleau de ruban transfert.
	Ruban transfert fondu lors de l'impression	Interrompre la tâche d'impression en cours. Modifier la température via le logiciel. Nettoyer la tête d'impression ▷ 6.3 page 25 Insérer le ruban transfert. Relancer la tâche d'impression.
	L'impression prévue concerne des étiquettes en thermique direct, cependant dans le logiciel c'est une impression transfert thermique qui a été définie	Interrompre la tâche d'impression en cours. Dans le logiciel, activer le mode thermique direct. Relancer la tâche d'impression.
Connecter option	La programmation ne communique pas avec le périphérique existant	Connecter le périphérique optionnel ou corriger la programmation.
Déf. codes barres	Contenu du code à barres invalide, par ex. : caractère alphanumérique dans un code à barres numérique	Corriger le contenu du code à barres.

Message d'erreur	Cause	Solution
Déf. taille étiq	La taille de l'étiquette n'est pas définie dans la programmation	Vérifier la programmation.
Défaut écriture	Erreur matérielle	Répéter la procédure d'écriture. Reformater le support mémoire.
Défaut tension	Erreur matérielle	Éteindre puis rallumer l'imprimante. Si l'erreur se reproduit à nouveau, contacter le SAV. La tension défaillante est affichée. Merci de la noter.
Encrage ruban	Le sens de déroulement du ruban ne correspond pas au paramètre configuré.	Ruban mal inséré. Nettoyer la tête d'impression ▷ 6.3 page 25. Insérer le ruban correctement.
		Le paramètre configuré ne correspond pas au ruban utilisé. Modifier le paramètre dans la configuration.
Erreur de syntaxe	L'imprimante reçoit une commande inconnue ou erronée du système distant	Appuyer sur *Ignorer*, pour ignorer la commande ou appuyer sur *Annuler*, pour interrompre la tâche d'impression en cours.
Étiquette introuvable	Appel sur un support mémoire d'un fichier qui n'existe pas	Vérifier le contenu du support mémoire.
Fichier illisible	Erreur de lecture lors de l'accès au support mémoire	Vérifier les données du support mémoire. Sauvegarder les données. Reformater le support mémoire.
Manque étiquette	Plusieurs étiquettes manquent sur le rouleau d'étiquettes	Appuyer sur *Répéter*, jusqu'à ce que la prochaine étiquette soit repérée.
	Le format d'étiquette indiqué dans le logiciel ne correspond pas à celui réellement utilisé	Interrompre la tâche d'impression en cours. Modifier le format de l'étiquette dans le logiciel. Relancer la tâche d'impression.
	Le support dans l'imprimante est un support continu, le logiciel attend cependant des étiquettes	Interrompre la tâche d'impression en cours. Modifier le format de l'étiquette dans le logiciel. Relancer la tâche d'impression.
Massicot bloqué	Le massicot reste bloqué pour une raison inconnue	Éteindre l'imprimante. Retirer la matière coincée. Allumer l'imprimante. Relancer la tâche d'impression. Changer la matière.
	Massicot sans fonction	Éteindre puis rallumer l'imprimante. Si l'erreur se reproduit à nouveau, contacter le SAV.
Mémoire pleine	Commande d'impression trop lourde : par ex. en raison d'un trop grand nombre de polices ou de graphiques	Interrompre la tâche d'impression en cours. Réduire le nombre d'objets à imprimer.
Média inconnu	Support mémoire non formaté Type de support mémoire non supporté	Formater le support mémoire. Utiliser un autre type de support mémoire.
Police introuv.	Erreur dans la police de téléchargement sélectionnée	Interrompre la tâche d'impression en cours. Modifier la police.
Retirer ruban	Ruban transfert positionné dans l'imprimante alors qu'elle est configurée pour une impression thermique directe	Pour une impression thermique directe, retirer le ruban transfert.
		Pour l'impression transfert thermique, régler sur « Impression transfert » au niveau de la configuration de l'imprimante ou du logiciel.
Tête surchauffée	Échauffement trop important de la tête d'impression	Après une pause, l'impression en cours redémarre automatiquement. Si l'erreur se reproduit, diminuer la température ou la vitesse d'impression dans le logiciel.
Verrouillage ouvert	Le système de verrouillage du rouleau de déviation n'est pas fermé en mode pré-décollement	Fermer le système de verrouillage.
	Le système de verrouillage du rouleau de traction n'est pas fermé sur la SQUIX MT	Fermer le système de verrouillage.
Verrouiller tête	La tête d'impression n'est pas verrouillée	Verrouiller la tête d'impression.

Tableau 6 Messages d'erreurs et solutions

7.3 Dépannage

Problème	Cause	Solution
Le ruban transfert plisse	Déviation du ruban transfert non réglée	Régler le défilement du ruban transfert ▷ 4.6 page 22
	Système de pression de la tête d'impression non réglé	Régler le système de pression de la tête d'impression ▷ 4.3 page 19
	Ruban transfert est trop large	Utiliser un ruban transfert qui ne soit que légèrement plus large que l'étiquette.
L'impression présente des zones voilées ou vides	Tête d'impression encrassée	Nettoyer la tête d'impression ▷ 6.3 page 25
	Température trop élevée	Réduire la température via le logiciel.
	Mauvaise combinaison d'étiquettes et de ruban transfert	Utiliser un autre type de ruban ou une autre marque.
L'imprimante ne s'arrête pas lorsque le ruban transfert est terminé.	Impression thermique direct sélectionnée dans le logiciel	Activer le mode transfert thermique dans le logiciel.
L'imprimante imprime une série de caractères au lieu du masque d'étiquette	Imprimante en mode moniteur	Quitter le mode moniteur.
L'imprimante fait avancer les étiquettes, mais pas le ruban transfert	Ruban transfert mal inséré	Vérifier le défilement du ruban transfert et l'orientation de la face encrée et corriger si besoin.
	Mauvaise combinaison d'étiquettes et de ruban transfert	Utiliser un autre type de ruban ou une autre marque.
L'imprimante n'imprime qu'une étiquette sur deux	Format trop grand défini dans le logiciel	Modifier le format dans le logiciel.
Lignes blanches verticales dans l'impression	Tête d'impression encrassée	Nettoyer la tête d'impression. ▷ 6.3 page 25
	Tête d'impression défectueuse (défaillance de certains points de chauffe)	Remplacer la tête d'impression. ▷ Manuel de service
Lignes blanches horizontales dans l'impression	Imprimante pilotée en mode pré-décollement ou coupe avec le réglage *Recul* > *Optimisé*	Modifier le réglage sur *Recul* > *Systématique* ▷ Manuel de configuration.
L'impression est plus claire d'un côté	Tête d'impression encrassée	Nettoyer la tête d'impression. ▷ 6.3 page 25
	Le système de la tête d'impression n'est pas ajusté.	Régler le système de pression de la tête d'impression ▷ 4.3 page 19

Tableau 7 Dépannage

8.1 Dimensions étiquettes / support continu

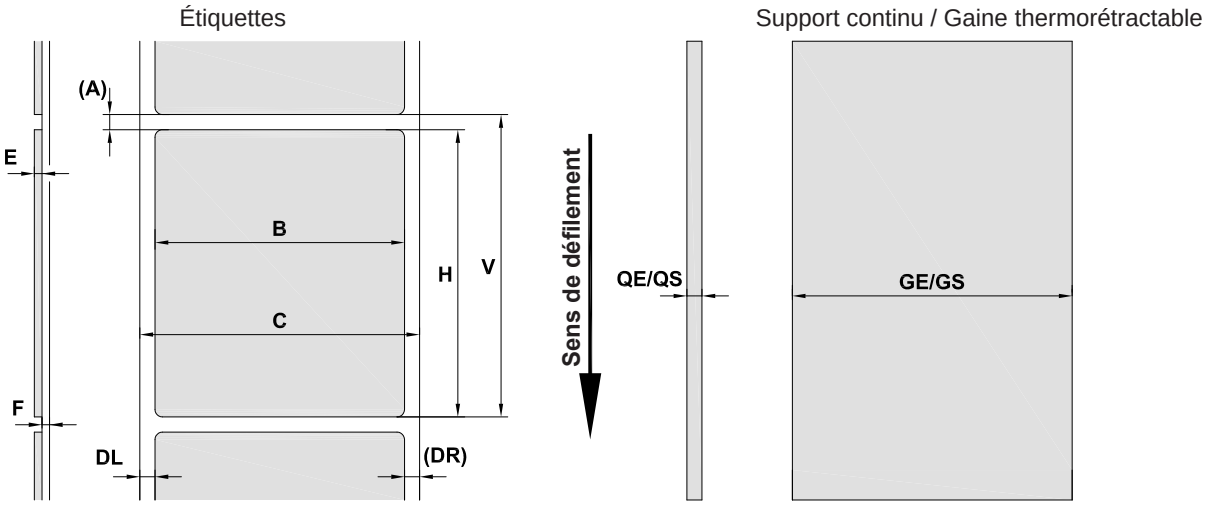


Figure 26 Dimensions étiquettes / support continu

Repère	Désignation	Dimensions en mm				
		2/2P	4/4P 4.3/4.3P	4M/4MP/ 4.3M/4.3MP	4MT/4.3MT	6.3/6.3P
B	Largeur des étiquettes	4 - 63	20 - 116	4 -110	4 -110	46 - 176
H	Hauteur des étiquettes en mode pré-décollement	4 - 2000 6 - 200	4 - 2000 6 - 200	3 - 2000 6 - 200	4 - 2000 -	6 - 2000 12 - 200
-	Longueur d'arrachage	> 30				
-	Longueur de coupe avec massicot avec massicot de coupe et de perforation	 > 5 > 5				
-	Longueur des perforations	> 2				
A	Distance entre étiquettes	> 2				
C	Largeur support	24 - 67	24 - 120	9 - 114	9 - 114	50 - 180
GE	Largeur support continu	24 - 67	24 - 120	4 - 114	4 - 114	50 - 180
GS	Largeur gaine thermorétractable	-	4 - 85	4 - 85	4 - 85	-
DL	Bord gauche	≥ 0				
DR	Bord droit	≥ 0				
E	Épaisseur étiquette	0,03 - 0,60				
F	Épaisseur support	0,03 - 0,13				
QE	Épaisseur support continu	0,05 - 0,50				
QS	Épaisseur gaine thermorétractable	-	≤ 1,1	≤ 1,1	≤ 1,1	-
V	Avance papier	> 6	> 6	> 5	> 6	> 8

- La distribution et l'impression sont tributaires des dimensions, de la matière et de la nature de l'adhésif de l'étiquette. Pour les applications spécifiques il est nécessaire d'effectuer au préalable des tests et une validation.
- Attention à la rigidité ! Le support doit pouvoir être entraîné par le rouleau d'impression !

Tableau 8 Dimensions étiquettes / support continu

8.2 Dimensions

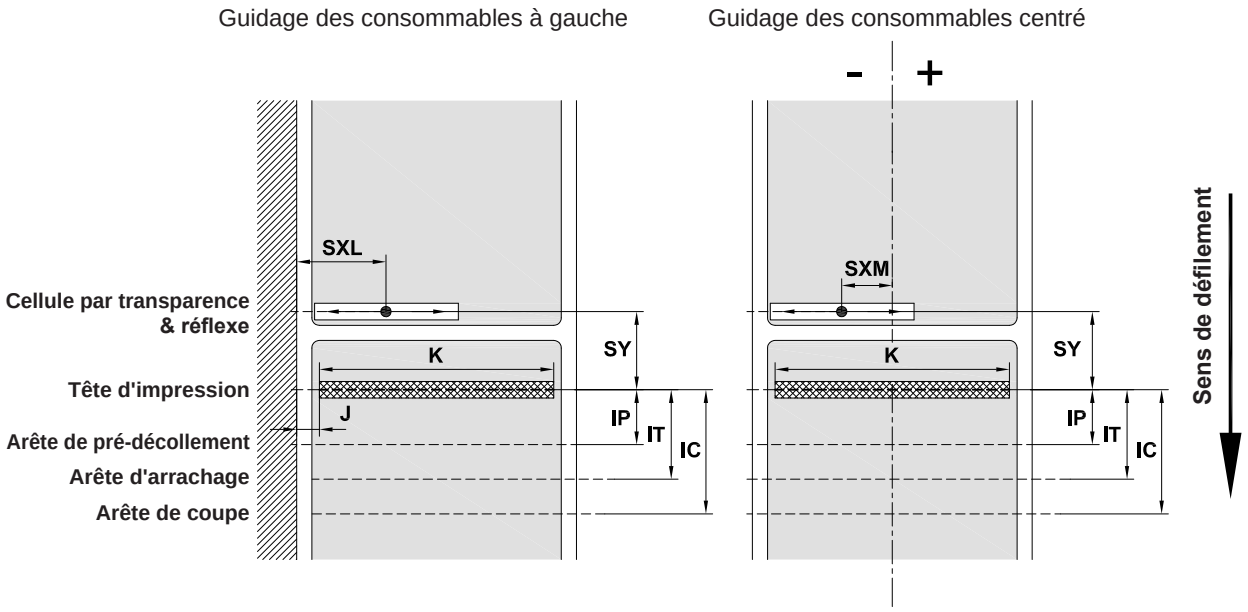


Figure 27 Dimensions

Repère	Désignation	Dimensions en mm							
		2 2P	4 4P	4.3 4.3P	4M 4MP	4.3M 4.3MP	4MT	4.3MT	6.3 6.3P
IP	Distance ligne d'impression - arête de pré-décollement	13,5					-		13,5
IT	Distance ligne d'impression - arête d'arrachage	13,5					-		13,5
IC	Distance ligne d'impression - arête de coupe du massicot avec massicot CU avec massicot de coupe et de perforation PCU avec massicot avec empileur ST	 20,5 - -	 20,5 21,2 37,0				 47,3 48,0 63,8		 20,5 - -
J	Distance 1er point d'impression - bord du papier 203 dpi 300 dpi 600 dpi	 - 2,0 2,0	 - 2,0 2,0	 2,8 1,2 -	 - - -	 - - -	 - - -	 - - -	 0,5 3,2 -
K	Largeur d'impression 203 dpi 300 dpi 600 dpi	 - 56,9 54,1	 - 105,7 105,7	 104,0 108,4 -	 - 105,7 105,7	 104,0 108,4 -	 - 105,7 105,7	 104,0 108,4 -	 168,0 162,6 -
SXL	Distance cellule par transparence / réflexe - bord du papier c'est-à-dire distance admissible entre les marques noires ou les perforations et le bord	5 - 26	5 - 60		-				5 - 60
SXM	Distance cellule par transparence / réflexe - milieu du défilement des étiquettes c'est-à-dire distance admissible entre les marques noires ou les perforations et le milieu de la matière	-	-		-55 - 0				-
SY	Distance cellule par transparence / réflexe - ligne d'impression	45,0							

Tableau 9 Dimensions

8.3 Dimensions pour marquages au dos

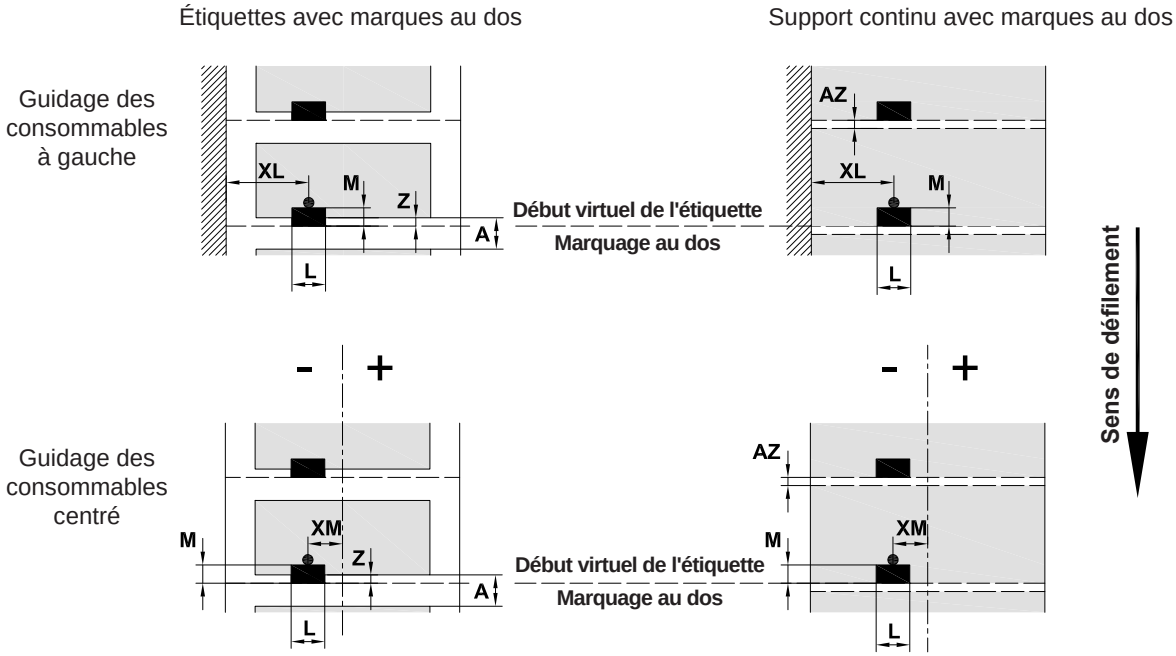


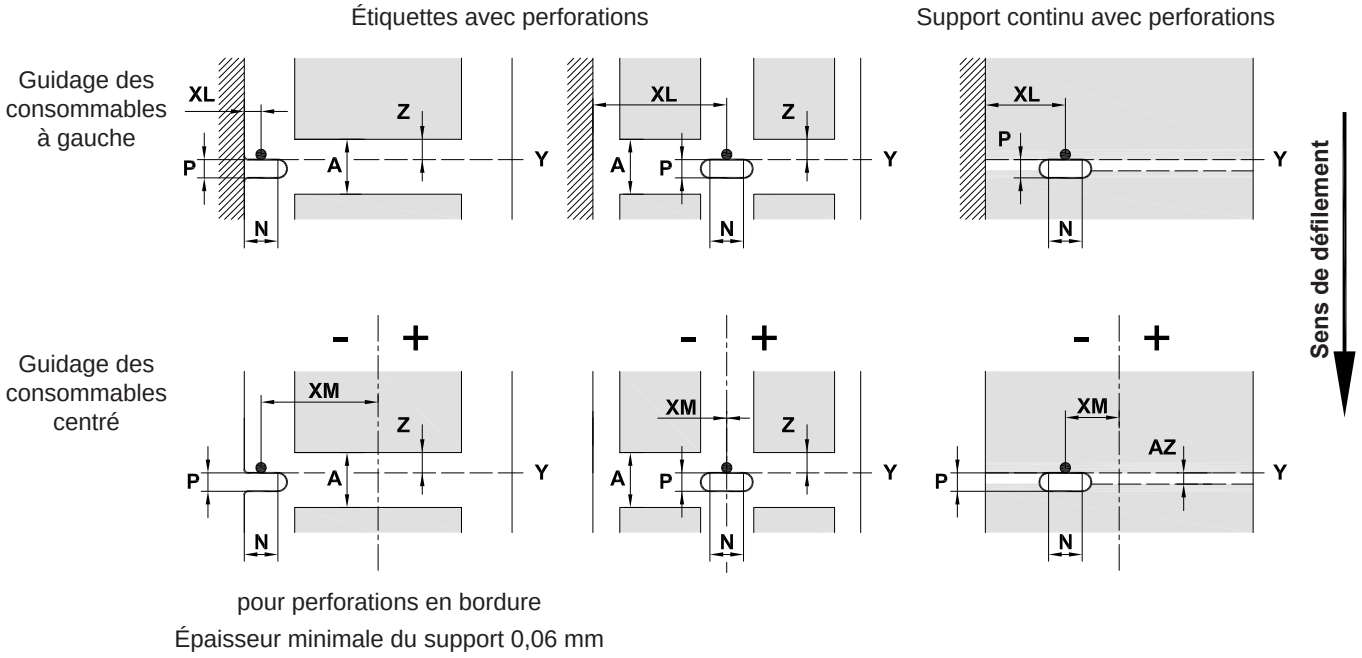
Figure 28 Dimensions pour marques au dos

Repère	Désignation	Dimensions en mm			
		2/2P	4/4P 4.3/4.3P	4M/4MP/ 4MT 4.3M/ 4.3MP/ 4.3MT	6.3/6.3P
A	Distance entre étiquettes	> 2			
AZ	Distance entre zones à imprimer	> 2			
L	Largeur de la marque au dos	> 5			
M	Hauteur de la marque au dos	3 - 10			
XL	Distance de la marque au dos - bord du papier	5 - 26	5 - 60	-	5 - 60
XM	Distance de la marque au dos - milieu du défilement du papier	-	-	-55 - ±0	-
Z	Distance début virtuel de l'étiquette - début réel de l'étiquette ▶ Adapter le réglage du logiciel	0 à A / recommandé : 0			
	• Les marques doivent se trouver sur le verso du support. • Cellule de détection d'étiquettes pour les marques sur recto disponible sur demande. • Les indications sont valables pour des marquages noirs. • Les marquages de couleur peuvent ne pas être repérés. ▶ Effectuer des essais préliminaires.				

Tableau 10 Dimensions pour marques au dos

Information !
La détection des marques noires par la cellule de détection d'étiquettes est possible avec des matières translucides, non seulement en mode réflexe mais également en mode de détection sur échenillage.

8.4 Dimensions pour perforations



pour perforations en bordure

Épaisseur minimale du support 0,06 mm

Figure 29 Dimensions pour perforations

Repère	Désignation	Dimensions en mm			
		2/2P	4/4P 4.3/4.3P	4M/4MP/ 4MT 4.3M/ 4.3MP/ 4.3MT	6.3/6.3P
A	Distance entre étiquettes	> 2			
AZ	Distance entre zones à imprimer	> 2			
N	Largeur de la perforation en cas de perforation en bordure	> 5 > 8			
P	Hauteur de la perforation	2 - 10			
XL	Distance perforation - bord du papier	5 - 26	5 - 60	-	5 - 60
XM	Distance perforation - milieu du défilement du papier	-	-	-53 - ±0	-
Y	Début de l'étiquette identifiée par le détecteur en cas de cellule par transparence	Bord arrière de la perforation			
Z	Distance début théorique de l'étiquette - début réel de l'étiquette ▶ Adapter le réglage du logiciel	0 à A-P			

Tableau 11 Dimensions pour perforations

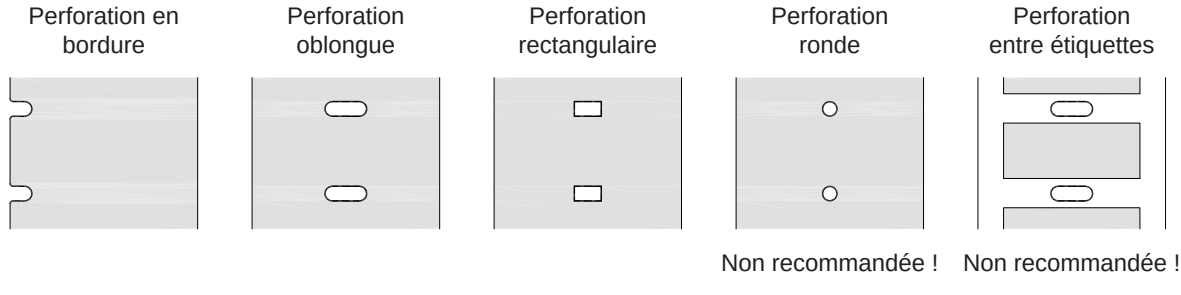


Figure 30 Exemples de perforations

9.1 Remarque concernant la déclaration UE de conformité

Les imprimantes de la série SQUIX répondent aux exigences fondamentales en matière de santé et de sécurité des directives européennes:

- Directive 2014/35/UE relatives au matériel électrique destiné à être employé dans certaines limites de tension
- Directive 2014/30/UE concernant la compatibilité électromagnétique
- Directive 2011/65/UE relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques

Déclaration UE de conformité

▷ https://www.cab.de/media/pushfile.cfm?file=2774

9.2 FCC

NOTE : This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. The equipment generates, uses, and can radiate radio frequency and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference in which case the user may be required to correct the interference at his own expense.

10 Index

A

Alimentation 9
Autocollants 5

B

Batterie au lithium 5

C

Cellule de détection d'étiquettes
  Nettoyage 26
  Réglage 14
Clé Wi-Fi 8
Connexion 9
Consignes de sécurité 5

D

Déballer 8
Dépannage 28
Description de l'imprimante 6
Dimensions 31

E

Environnement 5
Erreurs
  Messages 27
  Types 27
Étiquettes en paravent 18

I

Informations importantes 4
Insertion du rouleau 13
Insertion du rouleau d'étiquettes 13
Insertion du ruban transfert 21
Interventions 5

L

Livraison 8

M

Margeur 6, 13, 18
Marques au dos 32
Mise sous tension 9
Mode arrachage 14, 23
Mode coupe 23
Mode pré-décollement 17, 23
Mode réenroulement 15

N

Nettoyage
  Cellule de détection d'étiquettes . 26
  Rouleau d'impression 25
  Tête d'impression 25
Nettoyage du rouleau d'impression .. 25

P

Perforations 33
Perte de matière 24
Port USB 7

R

Recul de la matière 24
Réglage du défilement du ruban transfert 21
Réglage du système de pression de tête 18
Retrait 24
Retrait du rouleau 16

S

Support continu 30
Synchronisation du défilement du papier 23

T

Tension 5
Tête d'impression
  Détérioration 23
  Nettoyage 25
Tôle d'arrachage 20
Tôle de pré-décollement 20
Tôle de rembobinage 20

U

Usage prévu 4

36

Cette page a intentionnellement été laissée vide.